

EPISODIO 013

Llevar y traer

El nivel correcto para escuchar

EN ESTE EPISODIO

- Distinguirás los verbos «llevar» y «traer».
- Compararás la misma fiesta desde la perspectiva de Juan y de José.
- Aprenderás a elegir audios con un nivel adecuado.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Llevar y traer	"Llevar" and "traer"
Los dos verbos expresan el movimiento de una persona o de un objeto de un lugar a otro. La diferencia depende del punto de referencia del hablante.	Both verbs express the movement of a person or object from one place to another. The difference depends on the speaker's point of reference.
«Llevar» suele indicar movimiento hacia otro lugar: «Voy a llevar un lápiz a la oficina» o «Llevo a mi amigo a una fiesta».	"Llevar" normally indicates movement towards another place: "I am going to take a pencil to the office" or "I am taking my friend to a party."
«Traer» suele indicar movimiento hacia el lugar donde está el hablante: «¿Puedes traerme un lápiz?» o «Mi amigo trae a otras personas a la fiesta».	"Traer" normally indicates movement towards the place where the speaker is: "Can you bring me a pencil?" or "My friend is bringing other people to the party."
En algunas situaciones los nativos pueden interpretar el punto de referencia de manera diferente. Lo importante es entender la idea general y observar muchos ejemplos.	In some situations, native speakers may interpret the point of reference differently. The important thing is to understand the general idea and notice many examples.
Consejo del episodio: el nivel correcto para escuchar	Episode tip: the right listening level
El audio ideal no debería ser ni demasiado fácil ni demasiado difícil. Necesitas comprender la mayor parte y encontrar algunas palabras o expresiones nuevas.	The ideal audio should be neither too easy nor too difficult. You need to understand most of it while encountering some new words or expressions.

ESPAÑOL	ENGLISH
Si entiendes muy poco, el cerebro se desconecta. Si entiendes todo sin esfuerzo, puedes practicar fluidez, pero aprenderás menos vocabulario nuevo.	If you understand very little, your brain switches off. If you understand everything effortlessly, you can practise fluency, but you will learn less new vocabulary.
Busca material que puedas seguir con atención y repítelo. Con las repeticiones, un audio que parecía difícil se vuelve cada vez más claro.	Look for material that you can follow attentively and repeat it. With repetition, an audio that seemed difficult becomes increasingly clear.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

Punto de Vista

La misma historia cambia de tiempo verbal y perspectiva. Fíjate sobre todo en los verbos y en los pronombres.

CÓMO PRACTICAR

Ahora vamos a practicar con un punto de vista. Escucharás la misma historia en varias versiones. Fíjate sobre todo en los verbos y en los cambios de tiempo. Comparando las versiones, la gramática se vuelve mucho más clara. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

01

PRIMERA VERSIÓN

Primera persona · Juan

Juan explica todo lo que piensa llevar a la fiesta.

ESPAÑOL	ENGLISH
Hola, soy Juan y mañana voy a la fiesta de mi amigo José.	Hello, I am Juan, and tomorrow I am going to my friend José's party.
Quiero llevar mil litros de cerveza.	I want to take one thousand litres of beer.
También quiero llevar a quinientos amigos.	I also want to take five hundred friends.
Voy a alquilar diez autocares para llevarlos a todos.	I am going to hire ten coaches to take them all.
Llevaré un grupo de música rock.	I will take a rock band.
También llevaré doscientas pizzas.	I will also take two hundred pizzas.
Creo que José estará encantado con una fiesta tan grande.	I think José will be delighted with such a large party.

02

SEGUNDA VERSIÓN

Primera persona · José

José imagina una fiesta tranquila y utiliza «traer».

ESPAÑOL	ENGLISH
Hola, soy José y mañana mi amigo Juan viene a mi fiesta.	Hello, I am José, and tomorrow my friend Juan is coming to my party.
Dice que quiere traer un poco de cerveza.	He says that he wants to bring a little beer.
Creo que traerá solo dos botellas.	I think he will bring only two bottles.
También quiere traer a algunos amigos.	He also wants to bring a few friends.
Supongo que traerá a una o dos personas en su coche.	I suppose he will bring one or two people in his car.
Creo que traerá un disco de música tranquila.	I think he will bring a recording of quiet music.
También traerá una pizza.	He will also bring one pizza.
Estoy seguro de que tendremos una fiesta tranquila y relajada.	I am sure that we will have a calm, relaxing party.

IDEA CLAVE

El lugar y la perspectiva del hablante determinan si usamos «llevar» o «traer». Observa el movimiento desde cada punto de vista.

Juan y José imaginan dos fiestas completamente diferentes. La perspectiva cambia el verbo y también las expectativas.

Elige audios que entiendas en gran parte, pero que todavía te ofrezcan algo nuevo que descubrir.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL

Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
llevar Mover algo o a alguien hacia otro lugar. Ejemplo: Voy a llevar comida a la fiesta.	to take To move something or someone towards another place. Example: I am going to take food to the party.
traer Mover algo o a alguien hacia el lugar del hablante. Ejemplo: ¿Puedes traerme un vaso de agua?	to bring To move something or someone towards the speaker's location. Example: Can you bring me a glass of water?
punto de referencia Lugar o perspectiva desde la que se interpreta un movimiento. Ejemplo: El verbo cambia según el punto de referencia.	point of reference The place or perspective from which movement is interpreted. Example: The verb changes according to the point of reference.

ESPAÑOL	ENGLISH
autocar Vehículo grande para transportar grupos de personas. Ejemplo: Alquilaron un autocar para la excursión.	coach A large vehicle used to transport groups of people. Example: They hired a coach for the excursion.
quedarse corto No alcanzar una cantidad suficiente. Ejemplo: Dos botellas se quedarán cortas para tanta gente.	to fall short To be insufficient in amount or quantity. Example: Two bottles will fall short for so many people.
nivel adecuado Grado de dificultad apropiado para una persona. Ejemplo: Busca un audio con un nivel adecuado.	suitable level A degree of difficulty that is appropriate for someone. Example: Look for an audio at a suitable level.

Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Habla español de manera automática y natural con mis cursos completos. Empieza hoy en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com